

從地名分類

看台灣傳統地名

廖忠俊*



* 廖忠俊 玄奘大學專任副教授

摘要

台灣傳統地名緣起分類，可分別就自然環境緣起分類地名與人文環境緣起類例地名來闡述論說。

自然環境地名緣起於1.地形、2.地點、3.方位、4.排序、5.大小規模、6.象形（像貌型態）、7.氣候、8.動植礦物產等。

人文環境地名緣起於1.交替聚落、2.土著族社語言譯音、3.異族統治及外來語譯音、4.閩粵移植（地緣）、5.姓氏血緣聚落、6.開拓墾殖、7.交通、8.建築物、9.紀念事蹟、10.產業營業聚落機能、11.政治動機或理想、12.地名演化、13.神仙傳說等

關鍵詞：地名、緣起類例、自然環境、人文環境、地名演化



壹、前言

人有人名，物有物名，地，也有地名。

地名是某地人類歷史地理語言文化的縮影與符號。「地名是史地的化石」¹每個地名的緣起，皆有其來由與典故，以彰顯該地之人天（候）地事物的命名背景。它烙有先民先賢走過的足跡踪影，反映多種政治民族（葡、西、荷、英、日等）及文化族群（原住民高山族平埔族、閩客等）之不同特色。它更有祖籍家鄉地名的親切呼喚，使身在他鄉拓墾開發新天地並營業打拼生活之異客遊子見景生情，而將兩地緊緊心繫著。難忘故鄉山水文物，一草一木，晨曦落日，歷歷在目，因此對舊昔地名倍感溫馨懷念。只要聽聞老地名、看到舊地名，就會勾起對該地的思念鄉情。

台灣豐富且獨特的傳統地名緣起類例，引人追溯先民墾拓時的史（時間）地（空間）軌跡，也讓人緬懷先人蕙路藍縷之功。

貳、台灣地名緣起與分類

吾人試舉伊能嘉矩等五位專家學者對台灣地名緣起分類深有研究之闡述論說如下：



1 沙學浚，〈中國地理景觀中之文化因素〉，《中等教育》，第26卷第3、4期，1975年6月，頁2。

姓名	論述台灣地名緣起分類	備註（書刊年代）
伊能嘉矩	<ul style="list-style-type: none"> 一、自然一般形勢位置。 二、自然特殊地形（象形）。 三、天然物產。 四、山河勝蹟及建造物。 五、歷史沿革及古來傳說。 六、拓殖及建置當初情況地名。 七、選擇佳字地名。 八、移民移用原地（故鄉）地名。 九、歷史動機地名。 十、地名傳訛（蕃語、外來語、近音改易、語音傳訛、更改添新、併合省略、假借雅化等）。 	《大日本地名辭書續篇》（第三台灣），明治42年（西元1909年）
安倍明義	<ul style="list-style-type: none"> 一、自然一般位置地形。 二、自然特殊地形（象形）。 三、自然產物。 四、山河勝蹟及建築物。 五、歷史沿革及古來傳說。 六、拓殖及建置當初情景。 七、墾拓當初選擇佳字命名。 八、移植閩粵原籍地名。 九、因歷史事實地名。 十、地名轉訛（蕃語、外來語、近音改易、語音傳訛、更改添新、併合省略、假借雅化等）。 	《台灣地名研究》昭和13年（西元1938年）
陳正祥	<ul style="list-style-type: none"> 一、地形。 二、方位。 三、示意。 四、紀念。 五、聚落 六、特產。 七、複合地名。 八、歷史沿革：安平期、淡水期、台北期地名。 九、閩粵地名移植。 十、土地開拓。 十一、先住蕃族地名。 	《台灣地名辭典》西元1960年初版，1993年二版

<p>洪敏麟</p>	<p>一、位置地點。 二、地形。 三、氣候。 四、天然動植物。 五、地緣。 六、血緣。 七、交替聚落。 八、土蕃族社名譯音。 九、異族稱呼。 十、外來語譯音。 十一、歷史或個人事蹟。 十二、建築物。 十三、商業或手藝業。 十四、交通。 十五、墾殖。 十六、地名演變（雅化近音易字、縮簡、合併、日式及光復後地名等）。</p>	<p>1、《台灣舊地名之沿革》，民國69年（西元1980年） 2、《台灣地名沿革》，民國74年 3、《重修台灣省通志》卷三，地名沿革篇，民國84年</p>
<p>陳國章</p>	<p>一、地形。 二、方位。 三、氣候。 四、天然動植物。 五、地緣 六、血緣。 七、拓墾。 八、水利。 九、產業活動等。</p>	<p>《台灣地名學文集》民國93年</p>

依據上述五位專家學者之論說，吾人約可歸結表列台灣地名緣起分類如下：





參、自然生態環境緣起分類地名

一、地形

台灣地名很多是依據早期創建時之聚落地形而命名，這些地名讓後人知曉拓墾當初之原來地形景觀；雖然隨著墾殖之推移演化，這些景觀已遭破壞或改造，但地名保存痕跡，說明其緣起。

台灣新舊地名有關之地形有山、崙、嶺、崁、崎、水、湖、灣、澳、溪、河、溝、洲、瀆（濫）、湯（溫泉）、泉（冷泉）、汕（傘、線）、洋、港、墩、坪、坡、埔、壠、坑、壩、塹、礁（乾涸地）、窟（低窪地形）、鼻（山海地形突出處）、角（海岬）等。

二、地點

聚落創建地點，常在地形之後附加後、背、頭、頂、腳、尾、口、內、底、外、嘴、鼻、角等，而命作地名。

（一）山：山仔後（后）、大山背。（二）崙：崙背。（三）嶺：嶺頭。（四）尖：尖山。（五）崁：崁頭、崁頂、崁腳。（六）崎：崎頂。（七）水：水頭、水尾。（八）湖：湖口、湖西。（九）灣：灣裡、灣潭。（一〇）澳：澳底。（一一）溪：溪頭、溪底、溪口、溪南、溪北。（一二）河：河背。（一三）溝：溝背、溝子口。（一四）洲：洲尾、洲後。（一五）瀆：瀆底。（一六）湯：湯圍。（一七）泉：泉水子。（一八）傘：外傘頂洲。（一九）洋：洋寮鼻。（二〇）港：港仔嘴（江子翠）、港仔墘。（二一）墩：墩仔腳。（二二）坪：坪林、坪頂。（二三）坡：坡心。（二四）埔：埔心。（二五）壠：壠子內。（二六）坑：大坑口。（二七）壩：中壩、內壩、楊梅壩。（二八）塹：塹內、塹底。（二九）礁：礁溪。（三〇）窟：大水窟。（三一）鼻：烏石鼻、南仁鼻、鵝鸞鼻、貓鼻頭。（三二）頭：鼻頭角。（三三）角：富貴角、野柳角、三貂角。

三、方位

先民舊昔創建聚落時，常依地形之關係地點及形成聚落時相關方位命名。如東西南北四方向及勢（方向趨勢）、勢角、角、頭、前、頭前、面前、頂、上、下、尾、後、後壁、背、內、外、口、中、心、墘、邊等相關位置，類例如下：

（一）東：台東、竹東、東澳（蘇澳鎮）、水流東（楊梅）、大甲東（台中縣外埔鄉）、斗六東（雲林縣林內鄉）、東庄、東衛（馬公）、東吉（澎湖望安鄉東吉村）、東門、東山（鄉）、看東（歸仁鄉）。

（二）西：台西、線西（彰化縣）、西庄（官田鄉）、西衛（馬公）、西吉（望安鄉）、西門、看西（歸仁鄉）。

（三）南：台南、竹南、南郭（彰化市）、歸仁南（歸仁鄉）、南方澳、南鯤鯓、南門、溪南。

（四）北：台北、竹北、北新庄仔（三芝鄉）、歸仁北、北門嶼（北門鄉）、北方澳、北門、溪北、北關（頭城）。

（五）勢：東勢、西勢、南勢、北勢。

（六）勢角：東勢角（台中縣東勢鎮）、南勢角（中和）。

（七）角：大池角、小池角（澎湖西嶼鄉）。

（八）頭：烏山頭（官田鄉）、哨船頭、渡船頭（高雄市鼓山區哨船頭里）、埤頭（鄉）。

（九）前：前寮（馬公市前寮里）、崁前（朴子鎮崁前里）。

（一〇）頭前：頭前寮（和美鎮頭前里）、頭前路（新莊市）、頭前厝（林口鄉、烏日鄉、草屯鎮、秀水鄉等）。

（一一）面前：面前厝（彰化縣竹塘鄉）。

（一二）頂：頂圭柔山（淡水）、頂北投、頂五結、頂番婆（鹿港頂番里）、頂秀祐（白河鎮秀祐里）、頂茄荳（茄荳鄉）、頂荖濃（溪）。

(一三) 上：上塔悠（北市松山區）、上公館（竹東上館里）、上楓樹腳（大雅鄉上楓村）。

(一四) 下：下塔悠、下圭柔山（淡水）、下公館、下礁溪、下五結、下南坑（豐原市）、下楓樹腳（台中市南屯區楓樹里）、下秀祐、下營（下營鄉下營里）、下茄荳。

(一五) 尾：田尾（田尾鄉）、鯉魚尾（壽豐鄉）、水尾埔（瑞穗鄉）。

(一六) 後：公館後（三峽）、後壠（龍）、果毅後（柳營果毅村）、旗後（旗津區）。

(一七) 後壁：後壁寮（後壁鄉、大甲鎮、虎尾鎮、布袋鎮、仁德鄉、大寮鄉等）、後壁厝（八德市、蘆竹鄉、後龍鎮、神岡鄉等）。

(一八) 背：崙背（鄉）、溝背（嘉義大林鎮溝背里）。

(一九) 內：內湖、內雙溪、內員山（員山鄉）、內壠、內灣（新竹橫山鄉）、林內（鄉）、內關帝港街（台南市西區）、內媽祖港街（台南市西區）、湖內（鄉）、內埔（鄉）。

(二〇) 外：外雙溪、外員山、外埔（台中縣外埔鄉、後龍鎮外埔村、福興鄉外埔村）、外獅潭、外傘頂洲（雲林口湖鄉）。

(二一) 口：社口（神岡鄉社口村、芬園鄉社口村）、麻豆口（麻豆鎮麻口里）。

(二二) 中：中崙（北市松山區中崙里）、中壠、中寮（鄉）、田中央（彰化市田中里、溪湖鎮田中里、車城鄉田中村）、中埔（鄉）、援剿中（燕巢鄉）、中洲（高雄旗津區）。

(二三) 心：田心（大園鄉田心里、豐原市田心里）、大埔心（埔心鄉）。

(二四) 墘：潭仔墘（潭子鄉）、車路墘（台南仁德鄉、屏東南州鄉）

(二五) 邊：林邊。



四、排序

創建聚落地點，如果一個以上之同類地形，通例會以數字置於該類地形之前，作為地名並加予區分。

(一) 頭：頭重埔、頭湖、頭崁、頭（一）鯤鯓、頭城（圍）。

(二) 二：二重埔、二重溪、二湖、二崁、二崙、二水、二鯤鯓。

(三) 三：三重埔、三湖、三灣、三鯤鯓、三鬮。

(四) 四：四重溪、四湖、四鯤鯓、四結、四鬮。

(五) 五：五湖、五堵、五鯤鯓、五結、五峰（鄉）。

(六) 六：六重溪、六堵、六鯤鯓、六結、六甲（鄉）。

(七) 七：七星山、七星岩、七堵、七鯤鯓、七結。

(八) 八：八堵、八櫃（在苗栗三義）、八老爺（台南柳營八翁村）

(九) 九：九汙頭、九櫃坑（在苗栗三義）、九湖（在苗栗銅鑼）、九鬮（在高雄阿蓮）。

五、規模

以聚落所依據地形規模並加以區別。

(一) 大：大尖山、大山腳、大墩、大坑口、大坡（池）、大坪林、大坪頂、大茅埔、大埔、大湖、大湖口、大浦、大雪山、大滾水、大池角、大崗山、大糠榔。

(二) 小：小油坑口、小坪頂、小雪山、小滾水、小池角、小崗山、小糠榔。

六、象形

依地形之特殊相貌輪廓或其他顯著外型態勢而給予命名，並轉為附近聚落地名。例如：觀音山、圓山、五指山、獅球嶺、七星山、紗帽山、鳶山、鶯歌石、石門（洞）、龜山、花瓶嶼、雞心嶼、香爐嶼、雙燭嶼（台）、桶盤嶼、雙溪、玉山、尖山、飛鳳山、枕頭山、獅頭山、金面山、火炎（焰）山、大肚山、八卦山、鐵鈷山、牛相觸（山）、牛

眠山、銅鑼灣、三叉河、二八水、白沙墩、月眉潭、日月潭、畚（笨）箕湖、半屏山、鳳山、鼓山、旗（尾）山、虎頭山、珊瑚潭、鯉魚山、船帆石、青蛙石、龜山島、紅頭嶼等。

七、氣候

受地形及氣候影響而產生之地名如下²：

（一）風吹厝：今彰化市福田里西邊，地當坑口，冬季東北季風沿貓羅溪谷吹進，得名。

（二）飛沙村：今雲林縣四湖鄉飛沙村等附近多海灣沙丘，遇東北季風時，捲吹海灣沙塵飛揚，故名。

（三）楓（風）港：今屏東縣枋山鄉楓港，地處楓港溪口，東北季風強勁，舊稱風港，後美化改稱現名。

（四）風櫃嶺：今南投縣中寮鄉中寮村，地處兩個小山嶺間，風勢強勁，故名。

（五）風吹嶺：台南縣左鎮鄉近台20線台地，地勢稍高且四周無屏障，山風吹嘯而過，故名。

（六）恆春：依《恆春縣志》內載：「恆邑四時皆春」，故名。

（七）風吹沙：地處恆春半島東岸，東北季風強盛，捲吹沙塵飛揚，故稱。

（八）風櫃尾（風櫃洞）：在澎湖馬公風櫃里，東北季風強勁，風捲海浪飛揚，咻咻作響，如打鐵匠吹風櫃，故名。

（九）風櫃隙：嘉義市東區和番路鄉交界處，位居谷地風口，故名。

（一〇）風空（坑口）：新竹市東區五步吼山坑谷，冬季強勁北風吹嘯呼號，猶如風洞，故稱。台中縣外埔鄉廊子村及苗栗卓蘭上新里也有風空地名。

2 洪敏麟，《台灣舊地名之沿革》，第一冊，（南投：台灣省文獻委員會，1999年6月四版），頁87-88。

(一一) 風窗(風孔)：在台南楠西鄉密枝村山區，地勢較高，強風四面貫入，故得稱。

(一二) 風爐缺：因地形似風爐而風速強勁，故名。(在苗栗頭屋鄉與頭份鎮)

八、自然動植礦物產

當先民墾拓荒萊時，大自然多呈現其原始景觀。許多台灣舊新地名是以自然景貌裡動植礦物為名，乃是對該時地特有景觀之記錄與描述。茲將這些地名類例如下：

(一) 天然野生動物：

台灣原始景觀林莽茅棘，為野生動物棲息之地，如鹿、羗、牛、山豬、羊、猴及鳥禽類。又群山環立，溪河、湖塭遍地，富產蝴蝶、魚、蛙、水鴨類。所以，台灣許多聚落地名，即是依當地之野生動物來命名，今類例如下：

1、鹿：台灣昔稱「鹿之島」，羗鹿繁衍成群，到處皆是。早期番社原住民多以獵捕鹿羗為業，食肉謀皮。故台灣島內有眾多以鹿羗為地名者³：

(1) 鹿場：竹北鹿場里，苗栗南庄、新竹關西、雲林西螺鹿場里及四湖鄉鹿場村。

(2) 鹿寮：台北萬里鄉鹿寮(堀)坪、台中沙鹿鎮鹿寮里、嘉義市東區鹿寮里、雲林口湖鄉鹿寮村、元長鄉鹿北、鹿角村、屏東萬巒鹿寮村及基隆七堵、嘉義布袋、台南東山、屏東滿州、台東鹿野鄉等鹿寮地名。

(3) 鹿窟：石碇鹿窟、萬里鹿窟坪、古坑鹿窟仔。

3. 劉峯松，〈鹿之島〉，《台灣動物史話》(台北市：台灣文藝雜誌社，1984年8月初版)，頁11；郝欣榮，〈台灣野生鹿與養殖鹿的人文生物地理研究〉(台師大地理研究所碩士論文，1995年)，頁50-52及頁110-116；陳盈豪、施宗雄〈鹿與台灣地名緣由之探討〉，《東海學報》，第33卷，1992年，頁1049-1050；周鳴鴻，〈鹿在台灣〉，《台北銀行季刊》，第12卷第1期，1961年3月，頁196-197。

- (4) 鹿湖：銅鑼鄉鹿湖。
- (5) 鹿仔坑：南投縣竹山鎮延山里。
- (6) 鹿寮坑：新竹芎林鄉鹿寮坑、南投水里鄉。
- (7) 鹿鳴坑：新竹新埔鹿鳴里、台東鹿野鹿鳴（溪）。
- (8) 鹿櫛（坑）：苗栗頭份鎮、卓蘭鎮與竹南鎮。
- (9) 打鹿坑（橋）：苗栗公館鄉。
- (10) 打鹿舖：高雄田寮鄉鹿埔村、宜蘭冬山鄉鹿埔村。
- (11) 狺仔寮：台北樹林鎮狺寮里，汐止市、鶯歌鎮及彰化田中鎮、花壇鄉，南投鹿谷鄉，台南東山鄉，高雄美濃鎮等狺仔寮。
- (12) 羗仔坑：苗栗公館鄉。
- (13) 羗仔圍：南投名間竹圍村。
- (14) 羗仔窩：苗栗頭份及嘉義竹崎鄉。

2、牛：牛供農業墾拓之需，台灣地區曾設置牛稠（舍）處，放牧牛群荒埔地及拍賣交換牛隻的定期定點（牛墟），多成為聚落地名，⁴茲類例如下：

(1) 牛稠：基隆牛稠嶺、后里鄉牛稠坑、彰化埤頭鄉芙朝村、北港鎮扶朝里、台南鹽水鎮義稠里、台南關廟鄉牛稠崎、新市鄉及鳳山市牛稠埔。

(2) 牛欄：桃園新屋鄉赤欄村、大欄村、新竹關西牛欄河、苗栗造橋牛欄湖、苗栗頭份牛欄窩。

(3) 牛埔：台北中和牛埔里、新竹市香山區牛埔里、彰化市牛埔里、雲林土庫鎮後（牛）埔里。

(4) 牛墟：鹿港許厝埔牛墟頭，嘉義市民安里牛墟尾，北斗鎮、善化鎮、新化鎮（大目降）及北港的牛墟。

4 劉峯松，〈牛名〉，前引書，頁91；洪英聖，《牛在台灣》（南投縣：牛屎崎鄉土文史促進協會，2001年5月），頁84 - 89；邱淵惠，《台灣牛—影像·歷史·生活》（台北市：遠流出版公司，2003年8月初版二刷），頁256 - 261。



(5) 牛屎崎：地處陡坡，牛隻因爬坡使力而拉屎，故名。（在草屯鎮及神岡鄉）

(6) 牛塹（運）堀：牛隻在此滾浴，久之成漥窟（塹指浸沒於水裏），故名。（在南投市）

3、山豬：為平埔族原住民狩獵之對象，山豬頭可做獻祭品，獠牙則為裝飾佩帶物，台灣地名與其相關者類例如下⁵：

(1) 山豬湖：台北士林菁山里、新竹芎林秀湖村、苗栗頭份珊瑚（山豬）湖、通霄鎮山豬湖、南投鹿谷及古坑鄉山豬湖等。

(2) 山豬堀（崛）：台北三芝鄉、台北文山（木柵）區。

(3) 山豬窟：台北南港舊庄里、宜蘭礁溪大忠村

(4) 山豬澗：台中縣太平鄉。

(5) 山豬陷：台南白河鎮、柳營鄉及嘉義竹崎鄉的山豬陷。

(6) 山豬窩：苗栗頭屋鄉及高雄縣大樹鄉和山村。

(7) 山豬崙：在台南左鎮鄉。

(8) 山豬溝：在屏東琉球鄉。

4、鴨：溪河岸邊、水塘沼澤多鴨群聚集，台灣地區很多地名與鴨有關⁶：

(1) 鴨母寮：高雄路竹鄉鴨（母）寮村，苗栗後龍及台中縣大安鄉、梧棲鎮的鴨母寮等。

(2) 鴨母坑：苗栗縣西湖鄉。

(3) 鴨母湳：在社頭鄉。

(4) 鴨母埕：在民雄鄉。

(5) 鴨母埤：在冬山鄉。

(6) 鴨母崛：在淡水鎮。

5、蝙蝠：基隆信義區、台北瑞芳、桃園復興鄉、新竹關西、台中

5 洪敏麟，前引書，頁91；陳國章，《台灣地名辭典》合訂版（台師大地理學系，2004年4月），頁94。

6 陳國章，前引書，頁404。

太平市、南投草屯、嘉義梅山、大埔鄉及屏東三地門、霧台鄉等的蝙蝠洞。

6、鯉魚：苗栗三義、南投埔里、花蓮壽豐及澎湖馬公的鯉魚潭。

7、羊：桃園蘆竹與八德的羊稠，苗栗大湖的山羊窩及苗栗公館的山羊凸，新竹湖口羊喜窩，雲林四湖羊稠村。

8、猴：台北瑞芳的猴洞（硿）、屏東恆春、新竹芎林及大溪鎮、國姓鄉、六甲鄉、礁溪鄉及鳳林鎮等的猴洞。

9、龜：台北萬里龜吼村、坪林鄉龜窟、台南縣六甲鄉龜港村及關廟鄉龜洞村。

10、水蛙（青蛙）：南投埔里史港里的水蛙堀（窟）及高雄縣燕巢鄉、田寮鄉的水蛙潭及關西鎮、魚池鄉、美濃鎮、恆春鎮的水蛙窟。

11、蝴蝶：高雄美濃的黃蝶翠谷、六龜的彩蝶谷、屏東的三地門、霧台鄉的紫蝶谷、花蓮萬榮鄉與瑞穗鄉交接處的蝴蝶谷。

12、鷺鷥（白翎鷺）：台北縣鷺（鷺）洲（蘆洲鄉），桃園八德白鷺（鷺）村與楊梅白鷺林，員林鎮及南投市的白鷺厝及台南關廟鄉白鷺鷺。

13、鶴（雅化地名）：新竹縣新埔鄉白鶴山、苗栗公館鄉鶴岡村及大湖鄉白鶴園、南投埔里的白鶴坑、花蓮瑞穗鄉鶴岡村。

14、其他：鳶山後（台北三峽）、鷺鷥岫（台北坪林）、鷺仔瀨（台北坪林）、「魚架」魚坑（台北瑞芳鎮「魚架」魚里）、兔仔坑（桃園龜山兔坑村）、鷺歌石（桃園鷺歌鎮及台北貢寮鄉）、鱸鰻潭（苗栗大湖鄉）、馬場（台中后里）、白鴿厝（嘉義太保鄉）、鯽魚潭（永康市）、粉鳥（野鴿）林（蘇澳鎮）、鎖管港（澎湖馬公市鎖港里）、吉貝（澎湖白沙吉貝村）等。

（二）自然植物：

台灣山地面積佔全台五分之三，山林草木豐盛，在台灣地名中，以自然植物為依據而命名者，主要有竹、林、樹、茄苳、樟、楓、糠榔、

蘆竹、九芎、苦苓（苦棟）、烏松（蔦松）、榕、拔仔（芭樂）、旺萊（鳳梨）、柑（橘）、檳仔（芒果）、龍眼、香（芎）蕉、埔姜、茅、雞油（圭柔）、柯、荊桐、松柏、梅等，少數有楊梅、桃（園）、苦瓜、金瓜、柳、校粟、林投、木瓜、石榴、柚仔、蔴園、蒜頭、朴子、白匏（湖、嶺）、芋、芋藜等，茲類例如下：

1、竹：竹筍可食用，竹林可防風及防禦盜匪，且可作為建築（竹城）或器材（竹器品）、滬（撈）魚（竹滬）等多種用途，台灣竹林主要以桂竹、孟宗竹、綠竹、蔴竹、荊竹為多，而以竹做為地名者類例如下：

（1）竹林：羅東鎮竹林里、屏東萬丹及林邊的竹林村、林口鄉竹林山。

（2）桂竹林：苗栗獅潭鄉竹木村及宜蘭礁溪六結村。

（3）竹圍：桃園大園鄉竹圍村、嘉義市北區竹圍里、台南玉井鄉竹圍村。

（4）大排竹：台南白河鎮大竹里。

（5）竹圍後：台南後壁鄉竹新村。

（6）大竹圍：彰化市大竹里。

（7）義竹圍：嘉義義竹鄉義竹村。

（8）頭竹圍：嘉義義竹鄉頭竹村。

（9）竹頭崎：嘉義縣竹崎鄉竹崎村。

（10）竹仔腳：彰化永靖鄉竹子村、嘉義市北區竹村里、嘉義縣鹿草鄉松竹村及竹山村，嘉義縣六腳鄉竹本村，屏東縣林邊鄉竹林村及民雄鄉、仁德鄉、鳳山市等地竹仔腳。

（11）半路竹：高雄縣路竹鄉竹東、竹西村。

（12）竹滬：高雄縣路竹鄉竹滬村。

（13）竹仔湖：台北市北投區、台北縣金山鄉。

（14）竹仔港：台南七股鄉竹港村。

(15) 竹山：南投竹山鎮。

2、林

(1) 平林：台北縣雙溪鄉平林溪、平林村。

(2) 坪林：台北縣坪林鄉坪林村、台中縣太平市坪林里。

(3) 大坪林：台北縣新店市江陵里等，苗栗三灣鄉大坪林及卓蘭鎮坪林里。

(4) 員林：台北縣土城鄉員林村、彰化縣員林鎮。

(5) 員樹林：桃園大溪員林里。

(6) 烏樹林：桃園龍潭鄉烏林村，台南後壁鄉烏樹林，高雄仁武鄉烏林村。

(7) 三角林：桃園龍潭三林村。

(8) 四方林：桃園龍潭上林村，宜蘭大同鄉寒溪村。

(9) 八方林：苗栗獅潭鄉豐林村。

(10) 林內：雲林縣林內鄉。

(11) 水燦林：雲林縣水林鄉。

(12) 大莆林：嘉義縣大林鎮。

(13) 江西林：南投縣竹山鎮延平里。

(14) 林邊：屏東縣林邊鄉。

3、樹：以樹為地名者，通常是該地有一棵較高大的樹木，一則地標顯著，另一則是當地人們乘涼休憩之處，久之形成聚落地名，其類例如下：

(1) 樹林：台北縣樹林鎮。

(2) 高樹下：屏東高樹鄉高樹村。

(3) 大樹腳：高雄大樹鄉大樹村。

(4) 長短樹：台南縣後壁鄉頂長村。

(5) 樹林頭：新竹市北區福林、士林、武陵里及嘉義布袋鎮樹林村。



(6) 樹仔腳：台中市南區樹義里，彰化竹塘鄉樹腳村，雲林荊桐鄉饒平、興貴村，台南七股鄉樹林村。

4、茄苳（重陽木）⁷

(1) 茄苳：屏東縣佳冬鄉佳冬村，和美鎮、西螺鎮、蘇澳鎮等地的茄苳。

(2) 上茄苳：台南後壁鄉嘉苳村。

(3) 下茄苳：台南後壁鄉嘉苳、後壁村。

(4) 茄苳腳；台北汐止鎮茄苳里，彰化市茄苳里，彰化縣花壇鄉，南投縣南投市茄和、茄興里，草屯鎮北勢里，雲林斗六鎮嘉東里，台南新營市嘉芳里，屏東里港鄉茄苳村及苑裡鎮、大埤鄉、太保市、埔里鎮及鳳林鎮等地茄苳腳。

(5) 茄苳溪：桃園八德鄉茄苳村。

(6) 茄苳林：彰化大村鄉茄苳村及宜蘭壯圍鄉。

(7) 茄苳坑：高雄梓官鄉茄苳、茄典村及觀音鄉、頭屋鄉、銅鑼鄉的茄苳坑（崑）。

(8) 茄苳湖：新竹市香山區茄苳里、屏東恆春鎮茄湖里及關廟鄉、杉林鄉的茄苳湖。

5、樟：屬常綠大喬木，材質含芳香油可作為樟腦（丸或油），除驅蟲外，又可製為傢俱及雕刻品等，台灣地名與樟樹有關的不少，茲類例如下⁸：

(1) 樟湖：雲林古坑鄉樟湖村，台北市文山區木柵（近貓空茶園），嘉義梅山鄉樟湖。

(2) 樟樹林：新竹新埔鎮旱坑里，苗栗銅鑼鄉樟樹村。

(3) 樟樹坪：嘉義竹崎鄉白杞村。

(4) 樟樹窟：台北縣樹林鎮西園里。

7 洪敏麟，前引書，105 - 106；陳國章，前引書，頁265 - 266。

8 洪敏麟，前引書，頁106；陳國章，前引書，頁289 - 290。

- (5) 樟樹灣：台北汐止市樟樹里。
- (6) 樟原：台東長濱鄉樟原村。
- (7) 樟仔園：宜蘭羅東鎮西安里。
- (8) 樟腦寮：嘉義竹崎樟腦寮站，苗栗通霄樟腦寮。
- (9) 樟樹山：宜蘭南澳鄉澳花村。

6、楓（仔）：屬落葉（闊葉）喬木，入秋變紅，富詩情畫意。

(1) 楓仔林：台北石碇鄉豐林村，林口鄉及石門鄉（富貴角），台北縣三芝鄉，苗栗通霄楓樹里，南投仁愛鄉楓樹林、南投集集鎮田寮里及宜蘭三星鄉楓林。

(2) 楓仔樹坑：桃園龜山鄉楓樹村，彰化芬園鄉楓坑村。

(3) 楓子腳：台北林口鄉楓子腳（大楓腳），泰山鄉楓樹腳，宜蘭礁溪林美村楓腳、大忠村楓樹腳。

(4) 楓樹巷：彰化花壇鄉（王爺廟楓灣宮）。

(5) 楓仔城：南投埔里鎮（城）。

(6) 楓樹湖：雲林斗六湖山里，台北淡水鎮與三芝鄉交界的楓樹湖。

(7) 楓樹窩：苗栗通霄鎮楓樹里，新竹竹東楓樹下。

(8) 上楓樹腳：台中大雅鄉上楓村。

(9) 下楓樹腳：台中市南屯區楓樹里。

(10) 楓樹橋：在宜蘭冬山鄉（近冬山河風景區）。

7、槿榔：葉可製箒，稱槿榔箒。

(1) 槿榔：新竹市北區康樂里槿榔，雲林台西鄉五榔村槿榔下。

(2) 槿榔林：高雄路竹鄉甲北村，屏東恆春鎮德和里（槿榔坪）。

(3) 槿榔坪：台南南化鄉南化村。

(4) 北槿榔：台南北門鄉鯤江村（槿榔莊），七股鄉槿榔村。

(5) 大槿榔：台中清水鎮槿榔里（大槿榔二槿榔三槿榔），嘉義朴子鎮大鄉、大葛、大勢、大溝里。



(6) 小糠榔：嘉義朴子鎮仁和里。

(7) 上糠榔：新竹竹北鄉康樂里。

(8) 下糠榔：桃園新屋鄉糠榔村。

8、蘆竹（蘆葦）：生於溼地或淺水間，高數尺或丈餘。

(1) 蘆竹：桃園蘆竹鄉蘆竹村

(2) 蘆竹溝：苗栗頭份鎮蘆竹里，台中烏日鄉前竹村。

(3) 蘆竹潭：台南後壁鄉蘆竹潭。

(4) 蘆竹巷（角）：雲林大埤鄉。

(5) 內蘆竹塘：彰化縣竹塘鄉。

(6) 外蘆竹塘：彰化縣二林鎮外竹里。

(7) 蘆竹塘：在雲林土庫鎮。

(8) 蘆竹溝：在台南北門鄉。

9、九芎：屬落葉喬木，樹皮每年剝落一次，俗稱剝皮樹。

(1) 九芎林：新竹芎林鄉芎林、文林二村，台北坪林鄉大林村，雲林縣斗六鎮與林內九芎林（村），台南關廟鄉、東山鄉，高雄美濃鎮及宜蘭三星、員山鄉的九芎林。

(2) 九芎坪：苗栗縣大湖鄉，新竹橫山鄉。

(3) 九芎坑：台北縣石碇鄉，嘉義縣梅山鄉。

(4) 九芎湖：宜蘭三星鄉天福村，南投縣草屯鎮，新竹新埔鎮。

(5) 九芎橋：台北瑞芳鎮弓橋里。

(6) 九芎嶺：花蓮富里鄉。

10、苦苓（苦楝）

(1) 苦苓腳：台北坪林鄉，桃園觀音鄉富源村（苦練腳），新竹市古賢里，苗栗後龍鎮，彰化市古夷里，南投市福興里，雲林古坑鄉桂林村及台中神岡鄉，雲林斗南鎮，高雄六龜鄉等地。

(2) 苦苓林：桃園龜山鄉。

(3) 苦苓坪：台北萬里鄉。



(4) 苦苓湖：台南龍崎鄉龍船村。

(5) 苦苓坑：台北縣瑞芳鎮。

11、烏松（蔦松）

(1) 蔦松：台南永康市蔦松里、蔦松溪。

(2) 頂蔦松：雲林水林鄉松西、松中、松北村。

(3) 下蔦松：嘉義東石鄉蔦松村。

(4) 蔦松腳（松仔腳）：高雄烏松鄉烏松村、台中大安鄉松仔腳、台南關廟鄉松腳村松仔腳，仁德鄉及鹽水鎮蔦松腳，屏東車城鄉松仔腳，宜蘭五結鄉孝威村松仔腳。

12、榕

(1) 榕樹崗：新竹寶山鄉。

(2) 大榕腳：彰化芬園鄉。

(3) 榕樹下：在苗栗南庄鄉與後龍鎮，台南歸仁鄉，花蓮鳳林鎮。

(4) 榕樹窩（坪）：在高雄美濃鎮。

(5) 白榕園：在屏東滿州鄉。

13、拔仔：又稱奈拔仔、那拔仔、芭藥、番石榴等，屬常綠小喬木。

(1) 拔仔林：台南官田鄉拔林村，桃園大園鄉及高雄燕巢鄉的拔仔林。

(2) 那拔林：台南新化鎮那拔里，西港鄉營西村那拔宅，仁德鄉後壁村。

(3) 拔雅林：宜蘭頭城鎮拔雅里。

(4) 拔子腳：雲林口湖鄉謝厝村。

14、旺萊（鳳梨）

(1) 旺萊宅：嘉義市東區盧厝里旺來山旺來宅，台南楠西鄉照興村，左鎮光和村。



(2) 旺萊坑：台南左鎮鄉中正村，苗栗竹南鎮鳳梨坑。

(3) 旺萊（鳳梨）山：台南官田鄉，楠西鄉密枝村，彰化花壇鄉橋頭村，高雄縣大樹鄉。

(4) 旺萊（鳳梨）園：台南楠西鄉龜丹村、嘉義番路鄉，台東池上鄉及台北淡水鎮。

(5) 鳳梨寮：嘉義縣大林鎮。

15、柑（橘）

(1) 柑林：台北土城市柑林里，南投國姓鄉柑林村。

(2) 柑園：台北樹林鎮柑園里，彰化溪州鄉柑園村，台南左鎮鄉二寮村柑（仔）園，台東東河鄉柑（仔）園，南投水里，嘉義梅山及花蓮吉安鄉的柑（仔）園。

(3) 柑仔山：台東成功鎮三民里。

(4) 柑（仔）宅：彰化永靖鄉瑚璉村柑宅仔，台南麻豆鎮東角里柑宅、佳里鎮西安里柑宅，宜蘭員山鄉湖東村柑仔宅。

(5) 柑仔坑：宜蘭縣三星鄉。

(6) 柑樹下：新竹關西鎮。

16、樣（芒果）

(1) 樣子腳：彰化二水鄉源泉村，台南六腳鄉甲東村，安定鄉蘇林村，高雄內門鄉內豐村，屏東潮州鄉樣子里，屏東縣琉球鄉，台南東山鄉及高雄橋頭鄉的樣子腳。

(2) 樣子林：台南六甲鄉七甲村，西港鄉樣林村。

(3) 樣子坑：台南白河鎮大林里，台南縣楠西鄉，高雄縣甲仙鄉。

(4) 樣子坪：台南南化鄉南化村。

(5) 樣子寮：花蓮富里鄉石碑村。

17、龍眼

(1) 龍眼林：南投縣中寮鄉，嘉義梅山鄉。



- (2) 龍眼腳：屏東高樹鄉大埔村。
- (3) 龍眼宅：嘉義龍崎鄉牛埔村、台南玉井鄉。
- (4) 龍眼樹下：新竹關西鎮。
- (5) 龍眼坑：在桃園大溪。

18、香蕉（芎蕉）

- (1) 香蕉坑：苗栗苑裡蕉埔里。
- (2) 芎蕉腳：彰化埔心鄉芎蕉村及高雄楠梓區。
- (3) 芎蕉窩：新竹芎林鄉。
- (4) 芎蕉灣：苗栗銅鑼鄉。
- (5) 芎蕉湖：新竹橫山鄉及苗栗南庄鄉。
- (6) 芎蕉坪：台北萬里鄉。

19、埔姜

- (1) 埔姜頭：台南永康鄉埔園、永康二村
- (2) 埔姜崙：彰化秀水鄉埔崙村、彰化芬園鄉，雲林褒忠鄉埔崙村，雲林大埤鄉豐岡村，屏東縣高樹鄉。
- (3) 埔姜林：台中縣大安鄉。

20、茅

- (1) 茅埔：台北縣三峽鎮，南投魚池鄉五城村、國姓鄉茅埔（坑），宜蘭縣礁溪鄉。
- (2) 大茅埔：新竹新埔鎮巨埔里，台中縣東勢鎮及台北新店市大茅埔。
- (3) 茅港尾：台南下營鄉茅港村。

21、雞油或圭柔（櫟樹）

- (1) 雞油林：新竹竹東鎮雞林里。
- (2) 雞油凸：新竹寶山鄉油田村。
- (3) 雞油崙：苗栗大湖鄉。
- (4) 雞油窩：苗栗通霄鎮。



(5) 頂圭柔山：台北淡水鎮忠山里。

(6) 下圭柔山：台北淡水鎮義山里。

22、柯

(1) 柯仔湖：新竹竹東鎮柯湖里。

(2) 赤柯坪：新竹峨眉鄉赤坪村

(3) 柯仔林：新竹芎林鄉文林村，嘉義梅山鄉大和村。

23、荊桐：屬落葉喬木，枝附黑色刺，開深紅色花。

(1) 荊桐腳：苗栗大湖鄉荊桐樹下，彰化市荊桐里，新營市及玉井鄉荊桐腳，屏東枋山鄉枋山村及長治鄉荊桐腳。

(2) 荊桐巷：雲林荊桐鄉荊桐村。

(3) 荊桐寮：在台南鹽水鎮。

(4) 荊桐坑：在高雄美濃與杉林鄉交界。

24、松柏：

(1) 松柏坑：彰化二水，南投名間及台南東山鄉。

(2) 松柏腳：台北林口鄉。

(3) 松柏崎：在台北石碇鄉。

(4) 松柏崙：在魚池鄉明潭東北岸。

(5) 松柏林：在桃園市、八德市及新竹新豐鄉。

25、梅

(1) 梅仔坑：嘉義梅山鄉。

(2) 梅仔厝：嘉義太保市梅埔里。

(3) 梅仔樹腳：台中石岡及南投埔里。

(4) 梅園：苗栗泰安鄉梅園村。

(5) 梅子林：南投國姓鄉。

26、其他：校栗林或栗浦（苗栗大湖鄉及台中東勢鎮和潭子鄉），
苦瓜（南投鹿谷鄉苦瓜寮），木瓜（南投竹山鎮木瓜潭），金瓜（彰化
二林及南投草屯的金瓜寮），竿蓁（林）、柚仔、蔴園等。

（三）天然礦物

1、硫磺：磺溪（金山磺溪頭、萬里磺溪底）、陽明山小油坑，新店市磺窟（溪）、屏東萬巒鄉硫黃（磺）村。

2、鹽：嘉義布袋鎮台鹽副廠新村、東石鄉鹽田，台南七股鄉鹽埕，永康鄉鹽行里鹽館，台南市鹽埕、安南區（安順）鹽田，高雄市鹽埕區，高雄縣永安鄉鹽田（埕）及彌陀鄉鹽埕村。

3、天然氣：苗栗公館鄉出油（磺）坑，台南東山鄉油磺坑口，高雄甲仙鄉油磺坑（巷）。

4、金礦：台北瑞芳鎮金瓜石黃金洞。

肆、人文環境與分類地名

一、漢人與番社交替聚落地名

在漢族未東渡來台拓墾之先，西部平原濱海地區原屬平埔族原住民聚落散居地。隨著大批漢人移入拓墾，平埔族或原居地漸漢化，或遷移埔里社盆地、恆春縱谷、宜蘭平原、花東縱谷或山脈河谷間。漢族在創建聚落於原平埔族者，即以該社譯音為聚落地名，茲類舉此交替聚落之番社地名如下：

（一）番社：彰化福興鄉番社、社尾二村，屏東萬丹鄉番社村，台中市南屯區、西螺鎮、二林鎮及台東太麻里鄉的番社。

（二）頂番社：屏東九如鄉洽興村。

（三）下番社：九如鄉耆老村。

（四）番社頭：雲林二崙鄉番社村。

（五）番社口：嘉義市社口、社內里，彰化市香山里及茄苳里。

（六）番仔寮：桃園大溪鎮瑞源里，苗栗通霄五北里，南投鹿谷鄉瑞田村，台南佳里鎮海澄、漳州里，新市鄉永就村，屏東長治鄉繁榮、

繁華、繁隆、繁昌等里及汐止市、大甲鎮、清水鎮、大里市、東山鄉、新市鄉、麻豆鎮、佳冬鄉、恆春鎮的番仔寮。

(七) 番仔厝：台南鹽水鎮歡雅里及荊桐鄉、民雄鄉、二林鄉、社頭鄉、內埔鄉、淡水鎮的番仔厝（庄）。

(八) 番挖街：彰化芳苑鄉芳苑村等。

(九) 番仔溝：雲林北港鎮番溝。

(一〇) 番仔湖：新竹湖口鄉番湖村、新豐鄉番子湖。

(一一) 番仔路：嘉義番路鄉番路村。

(一二) 番仔渡頭：台南官田鄉渡頭村。

(一三) 番子田：在淡水鎮、彰化市、二林鎮、魚池鄉、官田鄉等。

(一四) 番子園：在板橋市、烏日鄉、白河鎮等。

(一五) 番子澳：在瑞芳鎮。

(一六) 番婆：新竹北埔鄉番婆坑，苗栗頭份蟠桃里，彰化溪湖鎮番婆里。

(一七) 頂番婆：彰化鹿港鎮頂番里。

(一八) 舊社：雲林斗南鎮舊社里、新竹市（東區）舊社里、苑裡鎮舊社里，台中市北屯區舊社里、后里鄉舊社村，彰化社頭鄉舊社村，芬園鄉舊社村及二林鎮、玉井鄉的舊社。

(一九) 新社：新竹縣竹北市新社，新竹市大社，台中縣新社鄉新社村。

(二〇) 水社：南投魚池鄉武登村，嘉義竹崎鄉水社寮。

(二一) 大社：台中神岡鄉岸里大社，高雄路竹鄉與大社鄉，台南新市鄉的大社。

(二二) 中社：台南六甲鄉中社村，新竹竹北市中社。

(二三) 社仔：台北市士林區社仔里，桃園新屋鄉社子村，台南官田鄉社子村及南投水里鄉社子。

(二四) 社寮：基隆市中正區社寮里，南投竹山鎮社寮里及苗栗大湖鄉、新竹峨眉鄉的社寮角（坑）。

(二五) 社內：台南新市鄉社內村。

(二六) 頭社：南投魚池鄉頭社村，台南大內鄉頭社村。

(二七) 社頭：彰化社頭鄉社頭村及台南歸仁鄉，宜蘭壯圍鄉新社村。

(二八) 社尾：台中大甲鎮社尾及彰化福興鄉社尾村、嘉義市北社尾等。

(二九) 社後：台北板橋市社後里。

(三〇) 社皮：台中豐原市社皮里，屏東萬丹鄉社皮、社上、社中等村及台南新市鄉社內村外緣。（按：皮乃客語背之諧音，即社之背後）

(三一) 社口：台中神岡鄉社口、社南二村，彰化芬園鄉社口村，雲林西螺鎮、斗六市社口里，嘉義中埔鄉社口村，屏東萬丹鄉社口村。

(三二) 社腳：台中大肚鄉社腳村，苗栗後龍鎮社腳。

二、土著族社譯音地名

今日台灣鄉鎮（區）地名中，仍保留原平埔族社名者有苑裡、沙鹿（原作沙轆）、大肚、二林、南投、北投、西螺、斗六、麻豆等。

（一）平埔族社譯音地名

台灣史上之平埔族約可分為八種（由北而南而東分佈散列）⁹

1、凱達格蘭族（Ketagalan）：分布於桃園以北至基隆，以台北盆地為主。

9 伊能嘉矩著，楊南郡譯，《平埔族調查旅行》（台北市：遠流出版公司，2001年8月初版四刷），頁253；李壬癸，《台灣平埔族的歷史與互動》（台北市：常民文化公司，2000年12月三版一刷），頁36；李壬癸，〈台灣平埔族的種類及其相互關係〉，《台灣風物》，42卷1期，1992年3月，頁223；詹素娟，〈台灣平埔族族群的介紹〉，《台灣歷史系列演講專集》（台北市：中央圖書館台灣分館，1995年5月初版），頁59；張耀錡，《台灣平埔族社名研究》（台北市：南天書局，2003年5月初版一刷），頁26；洪英聖，《情歸故鄉》（台北市：時報文化出版公司，2003年9月初版9刷），頁170；黃秀政、張勝彥、吳文星著，《台灣史》（台北市：五南圖書出版公司，2003年3月初版4刷），頁24。

2、道卡斯族 (Taokas)：分布於新竹市以南至大甲間的海岸平原。

3、拍宰海 (赫) 族 (Pazeh)：分布於豐原、神岡、潭子及埔里一帶，又分為四群 (1) 烏牛欄社群 (2) 朴仔籬社群 (3) 岸里社群 (4) 阿里史社群。

4、拍瀑拉族 (Papora)：分布於清水以南至大肚溪間的海岸平原。

5、巴布薩族 (Babuza)：分布於大肚溪以南至濁水溪之間的台中盆地西緣及彰化平原。

6、洪雅族 (Hoanya)：分布於霧峰以南至新營以北之鄰靠山麓的平原。

7、西拉雅族 (Siraya)：分布於台南麻豆至屏東林邊一帶，又分為三支族 (1) 西拉雅支族 (2) 馬卡道支族 (3) 四社平埔支族。

8、卡瓦蘭 (噶瑪蘭) 族 (kavalan)：分布在宜蘭平原，有一部分又南下至花蓮奇萊及台東長濱 (加走灣)，另稱為加禮苑族。

原平埔族社之譯名舉例如下：毛少翁社 (Kimassou)，北投社 (Kipatauw)，奇哩岸社 (Kirragenan)，大浪泵社 (Pourompon)，金包里社 (Kitappare)，秀朗社 (Chiron)，擺接社 (Peitsie)，八里坌社 (Parrigon)，烏牛欄社 (Auran)，朴仔籬社 (Poarly)，沙轆社 (Salach)，二林社 (Gielin)，大武郡社 (Tavocol)，諸羅山社 (Tilaossen)，新港社 (Sincan)，目加溜灣社 (Backlan)，大目 (穆) 降社 (Tavocan)，蕭壠社 (Soelangh)，阿猴社 (Akuw)，踏踏社 (Taptap)，奇武暖社 (Kibaboloan)，抵美抵美社 (Tobetobe)，加禮苑社 (Kerrionan)，擺里社 (Parerier)，歪仔歪社 (Wayouway)，掃芴社 (Sagolsagol)，叭哩沙喃社 (Parissinanan) 等。

(二) 高山族社譯音地名

清朝將台灣山地土著稱為生蕃，日據時代稱高砂族，即現今高山族原住民，依其分布約可分為十族¹⁰。

1、賽夏族 (Saisiyat)：分布於竹苗山地。

2、泰雅族 (Atayal)：分布於南投仁愛鄉至花蓮木瓜溪以北山地。

3、邵族 (sao)：分布於日月潭四周。

4、布農族 (Bunun)：分布於日月潭以南中央山脈。

5、曹族 (Tsou)：分布於玉山西麓。

6、魯凱族 (Rukai)：分布於高屏及台東台地。

7、排灣族 (Paiwan)：分布於屏東、台東山地。

8、卑南族 (Puyauma)：分布於台東卑南山地。

9、阿美族 (Ami)：分布於花東縱谷及海岸山脈外側。

10、雅美族 (Yami)：分布於台東蘭嶼。

山地土著族社譯音地名舉例如下：

烏來 (Urai)，蚋哮 (Rahau)，東埔 (Tonbo)，高士佛 (Gusugusu)，山豬毛 (Scuhimuru)，知本 (Teboru)，太麻里 (Chiabari)，巴朗衛 (Parongoe)，德高班 (Takoban)，里壠 (Terateran)，蔴荖漏 (Marauran)，加走灣 (Pikakasauwan)，七腳川 (Chikkatsuoan)，奇密 (Kibitsu)，樸石閣 (Basako)，掃叭 (sappa)，貓公 (Bakon) 等。

三、外來異族統治及外來語譯音地名

台灣早期有荷蘭人及西班牙人佔領，近代又曾遭日人統治，故台灣地名有很多是緣起於政權更替而產生之外國異族稱呼或譯音，茲類例如下：

10 洪敏麟，前引書，頁123；潘英，〈台灣原住民族的遷徙與分布〉，《台北文獻》，直字115期，1996年3月，頁149；安倍明義，《台灣地名研究》（台北市：武陵出版公司，2001年6月三版六刷），頁20-22；黃秀政等，前揭書，頁26。

(一) 紅毛：與荷蘭人、西班牙人等有關之史地或建築物，常以紅毛稱呼地名：紅毛城（淡水鎮），紅毛田（新竹市及竹北市附近），紅毛港（新竹新豐鄉紅毛村、高雄小港區），紅毛館（苗栗南庄鄉），紅毛井（嘉義市蘭井里、彰化市），紅毛埤（嘉義市鹿寮、盧厝、短竹里），紅毛厝（台南下營鄉紅厝村），紅毛樓（赤崁樓），紅毛樓街（台南市）等。

(二) 烏鬼：早期隨西方人來台之黑人奴隸稱作烏鬼，以之為地名者，例如：烏鬼井（台南市北區城朔里），烏鬼橋（台南永康市烏竹里），烏鬼埔（高雄燕巢鄉），烏鬼洞（屏東琉球鄉）等。

(三) 外來語音譯名

1、福爾摩沙（Formosa），葡萄牙所稱名，意為美麗之島。

2、荷語De Hoek Van Camatiaio 譯音為富貴角（在台北縣石門鄉，為台灣島上最北角）。

3、西班牙語Santiago譯音為三貂角。

4、日人譯音為中式地名，改為近似音之漢字地名，如：艋舺（Banka）譯近音為萬華（日音Manka），三角湧近音譯為三峽，咸菜硼近音譯為關西（日音Kansai），茄苳腳近音譯作花壇（日音Kadan），打狗近音譯為高雄（日音Takao）等。

四、閩粵祖籍移植地名：閩粵來台移民因思念故鄉而移植地名（地緣）¹¹

(一) 福建省地緣類例地名

1、泉州府

(1) 泉州村（厝）：台北淡水鎮，桃園新屋鄉，台中后里鄉及大安鄉，彰化線西鄉及伸港鄉，雲林台西鄉。

¹¹ 陳國章，〈地名的傳播—以台灣為例〉，《地理教育》，第14期，1988年6月，頁1-8；陳漢光，〈台灣冠籍地名的探討〉，《台灣風物》，第21卷1期，1971年2月，頁45-52；邱奕松，〈台灣人根源之探討〉，《台北文獻》，直字76期，1985年6月，頁70-71。

(2) 安溪寮：新竹竹北六家，彰化市安溪里，秀水鄉安溪村，雲林虎尾鎮、四湖鄉，嘉義義竹鄉，台南後壁鄉。

(3) 同安厝（寮、宅）：台北三重同安里（厝），台中大甲鎮、烏日鄉與台中市南屯區，彰化芬園鄉同安村，永靖鄉同安村，田中鎮同安寮，高雄梓官鄉同安厝，雲林東勢鄉同安厝，屏東南州鄉同安村。

2、漳州府

(1) 南靖：台北鶯歌鎮南靖里（厝），台中市北區南靖里，嘉義水上鄉南靖社區，溪口鄉與梅山鄉的南靖厝（寮）。

(2) 漳浦：鶯歌鎮樟普坑，南投市樟埔寮，嘉義梅山鄉樟普寮。

(3) 平和：雲林虎尾鎮平和里平和厝，彰化市平和莊（厝）。

(4) 詔安（厝）：彰化鹿港鎮及和美鎮的詔安里（厝），雲林西螺鎮詔安里，台南白河鎮詔安里，嘉義梅山鄉詔安寮及宜蘭冬山鄉詔安城。

3、興化府

基隆七堵區興化坑，台北淡水鎮興化店，雲林麥寮鄉興化寮，鹿港興化里興化巷，高雄大樹鄉及屏東萬丹鄉的興化廊等。

4、龍巖（岩）州

嘉義市東區龍岩厝，雲林縣褒忠鄉及元長鄉的龍岩村（厝）

(二) 廣東省地緣類例地名

1、潮州府

(1) 大埔：彰化縣員林鎮大埔里，嘉義縣大埔鄉（後大埔），大林鎮（舊稱大莆林），台南東山鄉嶺南村（前大埔）。

(2) 惠來（厝）：台中市西屯及南屯區惠來里，彰化員林鎮惠來里及秀水鄉惠來厝，雲林虎尾惠來里及二崙鄉惠來厝。

(3) 潮陽（洋）：台中西屯區潮陽里，彰化溪州鄉潮洋村，雲林褒忠鄉潮厝村。

(4) 潮州：高雄大寮鄉潮州寮，屏東潮州鎮潮洲里。



(5) 饒平：彰化田尾鄉及雲林莿桐鄉的饒平村。

(6) 澄（程）海：雲林東勢鄉程海村（厝）。

(7) 陸豐：新竹竹東鎮陸豐里，彰化田尾鄉陸豐村。

2、惠州府

桃園大園鄉海豐坡，彰化縣二水鄉上豐村海豐寮及田尾鄉海豐村，台南白河鎮玉豐里的海豐厝，屏東市的海豐里及斗六鎮、麥寮鄉、鹿草鄉的海豐崙（村）等。

3、嘉應州

鎮平：台中市南屯區鎮平及北屯區陳平里，清水鎮鎮平莊，彰化福興鄉鎮平村、田尾鄉南鎮、北鎮村及和美鎮鎮平里，宜蘭員山鄉鎮平。

五、血緣聚落地名¹²

清領台灣時期，民變與分類械鬥頻繁，所謂「三年一小反、五年一大亂」；來台移民為共同防禦外侮守望相助並協力拓墾合作，於是同一血緣關係之我群結構，自然形成聚落，這些聚落地名，通常是在同宗姓之後附加「厝」（閩籍聚落）、屋（客籍聚落）、寮等，其血緣地名類例如下：蘇厝（基隆市信義區）、朱厝崙（台北市中山區），鄭厝（台北樹林鎮），盧厝（台北土城鄉），宋屋（桃園平鎮），鄒屋（新竹芎林），王厝（梧棲），許厝，楊厝（清水），傅厝，林厝（潭子），紀厝（台中大甲鎮及大安鄉），賴厝廓及邱厝（台中市北區），林厝（台中市西屯區林厝里），何厝（台中市西屯區何厝里），盧厝（嘉義市東區），施厝寮（彰化鹿港及雲林麥寮），蔡厝（雲林四湖鄉及北港鎮），沈厝（台南新營），顏厝（新營及下營），洪厝（下營），施厝（西港鄉），孫厝寮（鹽水鎮），胡厝寮（善化鎮胡厝里、胡家里），謝厝寮（麻豆鎮謝安里），辛厝（台南市南區），羅莊（羅東鎮）等。

六、拓墾地名

12 邱奕松，前引文，頁71 - 73；潘英，〈台灣地區同籍聚落及同姓聚落探討〉，《台北文獻》，直字84期，1988年6月，頁23 - 26。

（一）明鄭屯田制（營盤田）地名

明鄭時代採參軍陳永華之議而行屯田（營盤田）制，以自給自足為原則，緣起屯軍設營又有民人加入而漸形成聚落地名，此類地名舉例如下：

1、南投縣：林圯埔（竹山鎮）

2、嘉義縣：後鎮（義竹鄉後鎮村）

3、台南高雄屏東：果毅後、五軍營、查畝營（皆在柳營鄉），新營（新營市），舊營（鹽水鎮舊營里），後營（西港鄉後營村），下營（下營鄉下營村），林鳳營（六甲鄉），左營（高雄市），角秀（官田鄉），左鎮（台南左鎮鄉），前鎮（高雄前鎮區），前鋒（高雄岡山鎮前鋒里），後協（岡山鎮後協里），後勁（高雄市楠梓區），角宿、援剿中及援剿右（皆在高雄燕巢鄉），仁武（仁武鄉仁武村），統領埔（屏東車城統埔村）等。

（二）墾殖田制與組織地名

1、王田：荷領時期，台灣土地皆屬荷蘭王侯階級所有，故曰「王田」，鄭氏逐荷後將之改為官田（佃），時至今日仍保留「王田」地名之聚落有台中縣大肚鄉王田村，嘉義市東區王田里及台南縣永康鄉王行村等。

2、官田：台南縣官田鄉。

3、隆恩田：緣起官方募佃耕作，收租以充實司庫公餉，此類地名有隆恩埔（台北三峽鎮），隆恩圳（新竹市及南投竹山鎮）

4、股：墾首合股向官方領取證照，招募墾丁，墾竣後以股為地名的有五穀坑（台北縣五股鄉），七股（台南七股鄉）等。

5、份（分）：指合力出資開墾者的持份，即墾首分得之份，以之為地名的有頭份（苗栗頭份鎮），十四份、十六份、四十份（皆在台北新店市內）；又採樟腦山區，每十腦灶為一分，如：九分（台北瑞芳）、十六分（苗栗勝興）及九二分（在南投縣）。

6、鬮：墾首合資墾地，為求公正分配，暗寫數字記號，令人抽取而決定應得之份謂之鬮，以之為地名聚落的有三鬮二、大三鬮（皆在宜蘭員山鄉）、四鬮、四鬮二（在宜蘭市）。

7、結：在宜蘭墾殖，採結首制，土地墾成後，各結首取得分配地，以編號稱謂而產生聚落地名的有四結（礁溪），五結（宜蘭市），下五結（五結鄉），六結、十六結、三十九結（皆在礁溪），十九結（在三星鄉）等。

（三）軍防設施與界牌地名

緣起駐軍與墾民拓殖荒地時，常遇土著番族出擊，為防禦來襲而有營盤、隘寮、堵圍、塗（土）城、土牛、木柵、石城、石碑、銃鑕之設置。隨著開拓的腳步進展，這些防番設施聚落漸成地名，茲類例如下：

1、營盤

（1）營盤口：台中縣大甲鎮，南投市營南、營北里，新營鎮新營里。

（2）營盤邊：新莊市營盤里，竹南鎮營盤里。

（3）營盤前：苗栗後龍鎮。

（4）營盤後：台南新化鎮。

（5）營盤坑：桃園蘆竹鄉。

（6）營盤腳：桃園楊梅鎮。

（7）營盤內：台中大肚鄉。

（8）營盤埔：彰化和美鎮。

（9）營盤園：雲林林內鄉。

2、隘寮

（1）隘寮：集集隘寮里，草屯隘寮溪，內埔鄉隘寮村，高樹鄉與鹽埔鄉的隘寮（溪）。

（2）隘口寮：竹北市隘口村，苑裡鎮隘口寮。

（3）隘丁（嶺）：蘇澳鎮隘丁里，員山鄉隘丁城，杉林鄉隘丁



寮。

(4) 南隘：新竹香山區中隘、南隘村。

3、堵圍

凡土著番族常出沒地，築以土石垣牆堵塞之，與其相關之地名有頭堵、二堵、三堵（皆在宜蘭冬山鄉）；四堵（台北坪林鄉），五堵、六堵、七堵（皆在基隆七堵區）；八堵（在七堵區及暖暖區）。圍，緣起清嘉慶年間，墾首吳沙及侄吳化在宜蘭招募墾民及隘勇入墾，築有土堡以禦番害，其首墾地稱之頭圍（頭城），其後更有二圍、四圍（皆在壯圍鄉），三圍（礁溪鄉），五圍（宜蘭市）及湯圍（礁溪鄉）、土圍（壯圍鄉）、張公圍（三星鄉）等墾成聚落地名

4、塗（土）城

此類地名舉例有台北土城市土城里，台中縣大里市塗城里，外埔鄉土城村，新社鄉月湖村，南投草屯鎮土城里、台南市安南區土城（仔）。

5、土牛：在民番界線（紅線），砌土為壘，因狀如臥牛，故名土牛¹³。此類地名舉例有頭份鎮土牛里，石岡鄉土牛村。

6、木柵

以木柵類例為地名的有北市文山木柵區木柵里，台南善化鎮木柵內，高雄內門鄉木柵村舊木柵與三平村新木柵及桃園大溪鎮內柵，嘉義竹崎鄉木柵寮，台南東山鄉木柵等。

7、柴城

此類例地名有新竹寶山鄉新城村，彰化大城鄉大城村，南投中寮鄉柴城，宜蘭蘇澳鎮新城里，員山鄉阿蘭城，冬山鄉阿兼城，花蓮新城鄉新城村及玉里鎮客人城，屏東車城鄉（舊稱柴城）。

8、石碑

13 施添福，〈台灣歷史地理研究芻記（一）－試釋土牛紅線〉，《台灣風物》，39卷2期，1989年6月，頁95-96。



在土番與漢人的界線，豎立石質界牌謂之石碑（也有些是里程碑或諭示禁令石碑）此類例地名如石碑（台北北投區石碑里及彰化市石碑里），上石碑及下石碑（皆在台中市西屯區），花蓮富里鄉石碑村及宜蘭頭城，桃園新屋，彰化花壇的石碑，五里牌（台中大甲鎮、苗栗通霄鎮）

9、銃鑪

以銃鑪為地名聚落者，在苗栗頭份鎮、銅鑼鄉、獅潭鄉、大湖鄉及三義鄉，台中神岡鄉、新社鄉，南投魚池鄉武登村與中寮鄉永和村的銃鑪，彰化大村鄉，嘉義大林鎮，宜蘭三星鄉與員山鄉的鎗（銃）櫃等。

（四）地積與租館（公館）

1、地積：台灣自紅夷（荷人）佔據後，一直沿用「甲」、「分」為單位，如田（土）地面積較大，則用張犁（五甲為一張犁）表示。通常使用「甲」的地域在台灣南部，如：台南縣六甲鄉；使用「張犁」者，則多在北、中部，此類例地名舉例如三張犁（今北市松山區），六張犁（北市大安區），七張（新店市、宜蘭市），八張犁（台中南屯區），十二張、十四張及二十張（皆在新店市）。

2、公館：緣起墾戶或大租戶為徵收租糧而設立的屋宇或官方為供遠道而來巡查之官員或辦理公務而建的宿舍。此類例有：

（1）公館：台北市大安區文山區交界，士林區公館里、新莊市公館口（張廣福家族公館），大溪鎮公館（林本源大租戶收租處），竹南鎮公館里，台中沙鹿鎮公館里、后里鄉公館村，台中市西區公館里（總兵藍廷珍收租處），南投國姓鄉長流村（霧峰林家族人）公館，彰化大城鄉公館村，北港鎮公館里，西螺鎮公館里，柳營鄉士林村（劉家）公館，高雄湖內鄉公館村，屏東市公館里，綠島公館村。

（2）公館仔：宜蘭壯圍鄉（林本源大墾戶收租處），台中神岡鄉山皮村（陳慶昌租業公館）

（3）公館後：深坑鄉阿柔村及三峽鎮永館里。

- (4) 上下公館：在竹東鎮上館里、東寧里。
- (5) 頂公館：北市文山景美區萬盛里。
- (6) 公館坪：苗栗大湖鄉。（廣泰成墾號公館）
- (7) 公館底：彰化大村鄉（施土榜大墾首設館收租處）
- (8) 公館坑：在宜蘭蘇澳鎮。

(9) 其他：在桃園大園鄉、觀音鄉、桃園市三義里，彰化芬園鄉茄荖村、埔鹽鄉廍子村、和美鎮面前里，埤頭鄉大湖村、二崙鄉庄西村、楠西鄉密枝村、左鎮鄉岡林村、東港鄉大潭里、麟洛鄉麟趾村及台北新店市、雙溪鄉，苗栗苑裡鎮與通霄鎮、西湖鄉，台中梧棲鎮，台南官田鄉、將軍鄉、南化鄉，高雄甲仙鄉、仁武鄉，屏東滿洲鄉等，都有「公館」地名。

(五) 水利灌溉設施地名：墾殖田地時，種植稻麥等農作物，須水灌溉，於是以水利設施埤、圳、水、汴頭、「梘」（笕）為地名者類例如下：

1、埤（陂或坡）：台北市中山區（上）埤頭里、大同區下埤里、松山區中坡里及永春里（永春坡）、大安區龍安坡，台北縣土城鄉埤林村，桃園新屋鄉紅泥坡與大坡（村）、平鎮市的新坡村與雙連坡，蘆竹鄉的大坡，湖口鄉的雙連坡，台中縣東勢鄉埤頭里，大里市樹王埤，彰化縣埤頭鄉埤頭村、伸港鄉埤墘村、埔心鄉埤下與埤霞村，雲林大埤鄉、土庫鎮埤腳里，嘉義市下埤里、紅毛埤，太保鄉新埤村與舊埤村、義竹鄉埤前村，台南關廟鄉埤頭村、新營市埤寮里，高雄市左營埤東、埤西、埤南、埤北里，高雄縣鳳山市過埤里，屏東縣新埤鄉新埤村、內埔鄉老埤村，宜蘭三星鄉天送埤、員山鄉雙連坡，台東池上鄉大坡（坡）村。

2、圳：三峽鎮圳頭里，大園鄉圳頭村，新屋鄉深圳村，通霄圳頭里，豐原市（葫蘆墩圳）圳寮里、神岡鄉圳堵、圳前村，二水鄉通圳村，溪州鄉三圳村與圳寮村，嘉義市圳頭里，梅山鄉圳南、圳北里，內

埔鄉圳寮村。

3、水：嘉義水上鄉水頭村（水堀頭），金山鄉水尾村，中壢市水尾里，楊梅鎮水美里，溪州鄉水尾村及花蓮瑞穗鄉瑞穗村（水尾），彰化二（八）水鄉二水村。

4、汴頭：指圳道設水門分圳水流入支渠地點。桃園市、大溪鎮、大甲鎮、大林鎮的水汴頭，白河鎮汴頭里，伸港鄉汴頭村，溪湖鎮汴頭里、福興鄉三汴村，荖桐鄉三汴頭，板橋四汴頭，永靖鄉五汴村。

5、「梘」（窰，台音轉為景）：架設於圳道跨溪之通水管，起端稱「梘」頭，尾端稱「梘」（景）尾。

淡水鎮水源里、台北市文山景美區，台中市北屯區水景里，彰化二水鄉水景頭，雲林古坑鄉景水，及彰化市西勢里與彰化縣福興鄉的浮景巷（頭）等。

（六）農具與糧儲地名

1、牛：台北中和牛埔里，桃園新屋鄉赤（牛）欄村，新竹香山區牛埔里，苗栗造橋鄉牛欄湖，雲林土庫鎮後（牛）埔里。

2、犁：新竹新埔鎮犁頭里，台中犁頭店街（今南屯區南屯里），台中縣沙鹿鎮犁分里，彰化縣線西鄉頂犁村與下犁村。

3、塗（土）庫：指竹編糧倉，外壁以土塗糊之，緣起農業時代社會中，收穫時儲糧用，常存放於儲藏屋內。此類地名如深坑鄉土庫村，雲林縣土庫鎮，東山鄉及仁德鄉的土庫村，新營市土庫里，屏東里港鄉土庫村及台南白河鎮、歸仁鄉、鹽水鎮，高雄楠梓區，屏東竹田鄉的土庫。

4、古亭笨：另一種竹編穀倉，外糊以土與石灰，多放置於農家庭院。

類例有台北市古亭區，高雄田寮鄉古亭村，宜蘭壯圍鄉古亭村等。

（七）緣起拓墾時之落腳戶數類例地名：如三塊厝、三座屋（在桃園觀音及屏東鹽埔）、四塊厝、五塊（間）厝（如今之虎

尾)、五座屋(在新竹芎林)、六塊厝、七塊厝、八塊厝(如今之八德市)、九塊厝(如今之九如鄉)等。

(八)緣起拓墾先後建置新舊地名：類例如舊營—新營，舊社—新社，舊港—新港，舊城—新城，舊庄—新庄，舊(老)街—新街等。

七、交通地名

緣起水陸交通要衝之聚落地名類例如下：

(一)水路：南港、中港、鹿港、笨港(北港)、新港、鹽水港、西港(仔)、渡船頭、輪渡站、花蓮港、鎖管港等。

(二)陸路：番路、半路竹、半路店、橋仔頭、義渡橋、北關、南關等。

八、官衙廟宇等建築物相關地名

(一)官職衙署：統領街、大爺街、東轅門街、西轅門街。

(二)求神祈福廟宇：內關帝港街、外關帝港街、大人廟街、媽祖樓街、外媽祖街、媽祖宮、觀音亭街、關帝廟街、上帝廟街、福德洋、土地公坑、伯公崗、七娘境街、水仙宮邊街。

(三)其他：新(起)屋、八塊厝(八德)、公司寮、四角亭、八角亭等。

九、歷史或個人事蹟地名¹⁴

(一)歷史事蹟

1、斗換坪(頭份)：粵人黃祈英，取番婦而易名「斗」乃，曾以物品向平埔族「換」得地「坪」，故名。

2、爽文村(路)：在南投中寮鄉及台中大里市。

(二)個人事蹟

1、拓墾有功者



14 洪敏麟，前引書，頁129 - 132。

- (1) 阿母坪：墾首呂阿姆拓墾大溪、角板山（復興鄉）。
- (2) 林圯埔：明鄭部將林圯開墾今竹山鎮。
- (3) 國姓鄉：明鄭左武衛劉國軒駐兵屯墾「國姓埔」。
- (4) 元掌莊（元長鄉）：紀念傅元掌拓墾此地。
- (5) 林鳳營：紀念林鳳駐營屯墾地。
- (6) 永華村（北門鄉）：紀念明鄭參軍陳永華。
- (7) 蘇澳：墾首蘇士尾所拓墾港澳。
- (8) 阿蘭城：墾首黃阿蘭墾殖地。
- (9) 阿兼城：墾首阿兼者拓墾地。
- (10) 天送埤：通事名天送者，築埤於三星鄉。
- (11) 吳全城：墾首吳全墾成地（今花蓮壽豐吳全社區）。

2、功名官職地名

- (1) 朝棟里：紀念霧峰林家族人林朝棟，在中法戰爭時固守獅球嶺砲台有功，今基隆仁愛區。
- (2) 秀才窩：今桃園楊梅，曾出秀才多人。
- (3) 統領（廟）街：今苗栗頭份，曾有官職楊統領居此地。
- (4) 統領埔：今新竹關西，因有官職鄭統領之埔地。
- (5) 為公路：紀念苗栗縣第四、五屆縣長林為公。
- (6) 劉秀才宅：在今台中縣外埔鄉。
- (7) 太保鄉：紀念王得祿官職太保。
- (8) 世賢路：紀念有「嘉義媽祖婆」尊稱的許世賢市長，另有世賢圖書館及世賢國小。
- (9) 吳鳳路：紀念清代通事吳鳳。
- (10) 劉銘傳路：紀念台灣省首任巡撫劉銘傳（在基隆仁愛區）。
- (11) 光文里：紀念明末清初儒士沈光文（文開）先生（在台南善化鎮）。
- (12) 總爺街：此地因有官職總爺居住，故名。在彰化市、嘉義市

東區、台南市北區、台南縣麻豆鎮等，皆有此地名。

(13) 秀才（新營市）：因有秀才居住此地，故名。

(14) 將軍鄉：清廷因施琅平台有功，封賜世襲業地，故名。

(15) 許秀才（東山鄉）：因有許姓秀才居住地。

(16) 范進士街、黃進士街：因有范姓及黃姓進士之宅地，故名（皆在台南市中區）。

(17) 其他：例如中山路、中正路、經國路、登輝路（草屯）、登輝大道、東閔路（南投中興新村及彰化田中）等紀念人物地名。

3、其他稱呼地名

(1) 簪仔賴：因曾有賴姓者開設簪仔店（雜貨店）之地，故名。（今瑞芳鎮）

(2) 頭家厝：閩人稱主人（地主或店主）為頭家，頭家居住之聚落，故名。（在潭子鄉）

(3) 曾振銘街：台南市中區有名之香鋪所在地。

(4) 陳子芳街：陳子芳所居住街道，在台南市中區。

十、專行職業（產業）營業街寮聚落地名

移民墾拓初期之行業街店生產機能，能吸引人潮，久之形成聚落地名，此類地名舉例如下：

（一）店舖營業轉為地名

1、瑞芳：因有瑞芳號簪仔店（雜貨店），故名。

2、新店：因有新開店舖營業，故稱。

3、老飯店：有人開店賣飯之地，故名。（在楊梅）

（二）專門行業街地名

有犁頭店、鞋街、帽仔街、歡慈（番薯）市街、米（市）街、皮寮（剝皮）街、打鐵（店）街、杉行街、布料街、草店尾街、棕簑街、油車行街、牛車店街、魚行口街等，皆以某一專門行業之街道，形成聚落地名。



(三) 其他產(職)業地名

1、寮：匏瓜寮、蔴園寮、麻竹寮、苦瓜寮、金瓜寮、田寮、麥寮、番薯寮、匠寮、枋寮、炭寮、樟腦寮、蚵仔寮、鹿寮、羌仔寮、鴨母寮、魚寮、苓雅(苓仔)寮、蚶仔寮、米粉寮、豆菜寮、皮仔寮、埤(坡)寮等。

2、廊(蔗廊或糖廊)

舊式製糖聚落形成地名，如蔗廊、廊仔、舊廊、下廊、廊後、廊尾、賴厝廊等。

3、埕(庭)

有大稻埕、禾埕、鹽埕、糖埕、柴埕、蚵埕、蠔埕、車埕。

4、窯

指因燒製陶瓷或磚瓦之地，久之人多聚集成村莊，形成聚落地名，如磁窯、磚仔窯。

5、坑

有牛稠坑、鹿寮坑、鴨母坑、芎蕉坑、瓦窯坑。

6、埔

指平坦未墾荒地在墾成後，民人聚集成為村莊聚落地名，如鹽埔、牛(稠)埔、打鹿埔、菁仔埔、蘆菜埔

7、厝

如打鐵厝、犁頭厝、番薯厝、瓦窯厝。

十一、政治動機與理想地名

此類地名例如清乾隆五十一年林爽文之變，高宗皇帝「嘉」許諸羅山軍民守城「義」舉，題賜易名嘉義；又如雍正元年，為「彰」顯天子海隅之「化」之政治理想，自諸羅縣分出彰化一縣。又，建置初期即採政治理想地名，如：永靖、和美、福興、善化、永康、新化、仁德、歸仁、長治、永和、興隆、新豐、勝興、泰安、永安、六合及三民、民有、民治、民享、民族、民權、民生、五權、四維、八德、大同、自

由、平等、博愛、復興、光復、光華、中興等。

十二、地名演化¹⁵

(一) 近音雅化地名

此類地名例如雞籠→基隆，「梘」(筧)尾→景尾→景美，暗坑仔→安坑(新店市)，大姑陷→大料崁(大溪)，山豬湖→珊瑚湖(頭份鎮)，糞箕湖→奮起湖，臭水→秀水，臭祐→秀祐(白河鎮)，查畝營→柳營，火燒島→綠島。

(二) 複合合併地名

由兩個(或以上)聚落合成新聚落時，取用原聚落名各一字而為新地名。此類例如雷里社與秀朗社合併為雷朗社(今中和秀山里)，貓裏(里)社與加志閣社合併為貓閣社(今苗栗市境內中苗、嘉盛等里)，龍船(村)與崎頂(村)合併取名為龍崎鄉(台南縣)等。

(三) 縮短簡化地名

1、清領時期：將土著番社地名漢譯，字數較多，乃刪減簡化之，類例有：大加蚋(臘)→加蚋(台北市境內)，貓里錫口→錫口(今松山區)，八芝蘭→芝蘭(今士林區)，塔塔悠→塔悠(今松山區內)，諸羅山→諸羅(嘉義)，卑南覓→卑南(台東)等。

2、日據時代：緣起日治大正九年(民國九年，西元一九二〇年)，實施地方行政區域大改革，許多原有三個字地名皆改為兩個字，此類地名舉例如下：水返腳→汐止，坪林尾→坪林，枋橋頭→板橋，鶯歌石→鶯歌，三角湧→三峽，大料崁→大溪，咸菜硿→關西，樹杞林→竹東，三角店→竹南，崁頭屋→頭屋，銅鑼灣→銅鑼，三叉河→三叉(又改為三義)，葫蘆墩→豐原，東勢角→東勢，石岡仔→石岡，潭仔墘→潭子，牛罵頭→清水，大里杙→大里，阿罩霧→霧峰，草鞋墩→草屯，內國姓→國姓，埔里社-埔里，林杞埔→竹山，羗仔寮→鹿谷，和

15 洪敏麟，前引書，頁159-170。

美線→和美，下見口→線西，茄苳鄉→花壇，關帝廳→永靖，大城厝→大城，大埔心→坡心（埔心），田中央→田中，二八水→二水，蘆竹塘→竹塘，荊桐巷-荊桐，二崙仔→二崙，五間厝→虎尾，水燦琳→水林，庵古坑→古坑，梅仔坑→小梅（今梅山），竹頭崎→竹崎，雙溪口→溪口，大莆林→大林，六腳佃→六腳，樸仔腳→朴子，番仔路→番路，水堀頭→水上，鹿仔草→鹿草，義竹圍→義竹，北門嶼→北門，店仔口→白河，鹽水港→鹽水，噍吧嘍→玉井，山仔頂→山上，西港仔→西港，埔羌頭→永康，大目降→新化，關帝廟→關廟，直加弄→安定，山杉林→杉林，六龜里→六龜，番薯寮→旗山，阿公店→岡山，大樹腳→大樹，高樹下→高樹，阿里港→里港，阿猴街→屏東，林仔邊→林邊，新埤頭→新埤，茄苳腳→佳冬，叭哩沙→三星，冬瓜山→冬山，鯉魚尾→壽（今壽豐），璞石閣→玉里，加走灣→長濱，蔴荖漏→新港（今成功），卑南街→台東，巴塢衛→大武。

十三、與神仙傳說有關故事地名¹⁶

緣起神仙傳說之類例地名有：仙洞（巖）里（在基隆中山區），仙跡巖（在台北文山區景美），石觀音（觀音鄉），龍潭（鄉），三仙台（在台東成功鎮）及八仙洞（在台東長濱鄉）等。

伍、結語

台灣地名由上述可知，有自然環境與人文環境之緣起與分類。本文乃就伊能嘉矩等五位研究台灣地名之專家學者之闡述論說加以歸納完整其緣起與分類，並適切舉出類例地名；在自然環境方面有地形等八項，人文環境有漢人與番社交替聚落地名等十三項，合述如上。

¹⁶ 林衡道，〈台灣老地名〉，《漢聲雜誌》，第6期，1979年10月，頁29；林衡道，〈地名的社會學〉，《台灣風物》，46卷4期，1996年12月，頁186；陳佳穗，〈台灣地名傳說研究〉，（文化大學中文研究所博士論文，2004年6月），頁83及147。

認識台灣地名緣起與分類，是尋根探源之旅，是對台灣地方本土鄉情的體認，而探本溯源乃是愛護台灣鄉土文化的表現，更是對台灣這塊土地的認同、摯愛與奉獻。

臺灣文獻

第五十八卷第三期



參考書目

一、專書

- 伊能嘉矩，《大日本地名辭書續篇》，第三台灣，東京市：富山房，明治42年。
- 伊能嘉矩著（楊南郡譯）《平埔族調查旅行》，台北市：遠流出版公司，2001。
- 安倍明義，《台灣地名研究》，台北市：武陵出版公司，2001。
- 李壬癸，《台灣平埔族的歷史與互動》，台北市：常民文化公司，2000。
- 邱淵惠，《台灣牛—影像·生活·互動》，台北市：遠流出版公司，2003。
- 洪敏麟，《台灣地名沿革》，台中：台灣省新聞處，1985。
- 洪敏麟編纂，《重修台灣省通志地名沿革篇》，南投：台灣省文獻委員會，1995。
- 洪敏麟，《台灣舊地名之沿革》，第一冊，南投：台灣省文獻委員會，1999。
- 洪英聖，《牛在台灣》，南投：牛屎崎鄉土文史促進協會，2001。
- 洪英聖，《情歸故鄉》台北市：時報公司，2003。
- 施添福，《清代在台漢人的祖籍分布和原鄉生活方式》，南投：台灣省文獻委員會，1999。
- 陳國章，《台灣地名辭典》，台北市：台師大地理學系，2004。
- 陳國章，《台灣地名學文集》，台北市：台師大地理學系，2004。
- 陳正祥，《台灣地名辭典》，台北市：南天書局，2001。
- 陳雨嵐，《台灣的原住民》，台北縣：遠足文化公司，2004。
- 張耀錡，《台灣平埔族社名研究》，台北市：南天書局，2003。
- 張德水，《台灣政治、種族、地名沿革》，台北市：前衛出版社，1997。
- 黃秀政等，《台灣史》，台北市：五南圖書出版公司，2003年。
- 蔡培慧等，《台灣的舊地名》，台北縣：遠足文化公司，2004。

劉峯松，《台灣動物史話》，台北市：台灣文藝雜誌社，1984。

二、期刊論文

郝欣榮，《台灣野生鹿與養殖鹿的人文生物地理研究》，台師大地理學研究所碩士論文，1995。

陳佳穗，《台灣地名傳說研究》，文化大學中文研究所博士論文，2004。

莊文淵，〈台灣地名起源考證〉，《樹德學報》2，1973。

李壬癸，〈台灣平埔族的種類及其相互關係〉，《台灣風物》42：1，1992.3。

沙學浚，〈中國地理景觀中之文化因素〉，《中等教育》26：3.4，1975.6。

何江山，〈台灣地名考〉，《台灣教育》，107～114，1959.11～1960.6。

阮昌銳，〈台灣的地名〉，《海外學人》，144，1984.7。

林衡道，〈台灣地名的分類〉，《台灣文獻》27：4，1976.12。

林衡道，〈台灣的老地名〉，《漢聲雜誌》26，1979.10。

林衡道，〈地名的社會學〉，《台灣風物》46：4，1996.12。

林曙光，〈台灣地名考〉，《台灣學生》2：6，1948.4。

邱奕松，〈台灣人根源之探討〉，《台北文獻》直字76，1986.6

周鳴鴻，〈鹿在台灣〉，《台灣銀行季刊》12：1，1961.3。

洪敏麟，〈雲林縣舊地名的探討〉，《雲林文獻》29，1985.3。

洪敏麟，〈彰化縣聚落的形成與舊地名之沿革〉，《彰化藝文》，1999。

姚衍生，〈台灣地名趣譚〉，《高雄文獻》32.33，1988.1。

施添福，〈台灣歷史地理研究筭記（一）—試釋土牛紅線〉，《台灣風物》，39：2，1989.6。

陳國章，〈台灣東、西方位地名的種類、讀音與涵義的探討〉，（台師大）《地理教育》，1995.4。

陳正祥，〈台灣地名之分析〉，《台灣文獻》20，1994.6。

陳震東，〈從史地觀點談台南縣地名〉，《南瀛文獻》24，1979.6。

陳漢光，〈台灣冠籍地名的探討〉，《台灣風物》21：1，1961.2。



- 陳信安，〈台灣地名的俗名探源〉，《台灣月刊》25：1，1985.1。
- 陳聰信，〈台灣地名的探源〉，《台北文獻》直字4546，1978.12。
- 陳盈豪、施宗雄，〈鹿與台灣地名緣由之探討〉，《東海學報》33，1992.6。
- 詹素娟，〈台灣平埔族群的介紹〉，《台灣歷史系列演講專集》，1995.5。
- 楊錫福，〈台灣地名地理〉，《文獻專刊》1：4，1950.12。
- 潘英，〈台灣地區同籍聚落及同姓聚落探索〉，《台北文獻》直字84，1988.6。
- 潘英，〈台灣原住民族的遷徙與分布〉，《台北文獻》直字115，1996.3。
- 戴寶村，〈從地名了解台灣歷史〉，《台灣歷史系列演講專集》，1995.5。

